Cómo entender el Informe Confidencial del Estudiante

Información para los padres

Pruebas STAAR de 3er a 8º grado (se incluyen también STAAR en español, STAAR L y STAAR Modified)					
3er grado*	4º grado*	5º grado*	6º grado	7º grado	8º grado
Lectura	Lectura	Lectura	Lectura	Lectura	Lectura
	Escritura			Escritura	
Matemáticas**	Matemáticas**	Matemáticas**	Matemáticas**	Matemáticas**	Matemáticas**
		Ciencias**			Ciencias**
					Estudios sociales**

* Grados con pruebas disponibles en español.
**Evaluación con ajustes de evaluación lingüísticos (versión STAAR L) disponible.

¿Qué significa STAAR?

STAAR (*State of Texas Assessments of Academic Readiness*) es el nombre del programa de evaluación académica para los estudiantes en las escuelas públicas de Texas. Las pruebas STAAR se basan en el currículo estatal obligatorio llamado TEKS o *Texas Essential Knowledge and Skills* (Conocimientos y Destrezas Esenciales de Texas). El currículo incluye los conocimientos y las destrezas que los estudiantes necesitan aprender para pasar el grado que cursan y avanzar académicamente año con año.

Cada prueba STAAR mide lo que han aprendido los estudiantes en un determinado grado. La versión STAAR L de la prueba STAAR está diseñada para ayudar a los estudiantes que están aprendiendo inglés. La prueba STAAR L utiliza ajustes de evaluación lingüísticos para ayudar a los estudiantes a entender el lenguaje utilizado en las pruebas. De esta manera pueden demostrar los conocimientos y destrezas aprendidos. La prueba STAAR *Modified* es una prueba alternativa para estudiantes que reciben servicios de educación especial y que necesitan ajustes de evaluación y modificaciones significativas tanto en la instrucción en el salón de clase como en las tareas asignadas, para poder demostrar avances en el aprendizaje del nivel de grado del currículo estatal.

¿Cuál es el propósito de este folleto para padres?

Cada estudiante que toma la prueba STAAR recibe un informe que muestra sus resultados en la prueba. A este informe se le llama en inglés *Confidential Student Report* (Informe Confidencial del Estudiante) o CSR. Al examinar cuidadosamente los resultados de su hijo, usted podrá saber cuáles son las áreas que su hijo domina y cuáles necesita mejorar.

Este folleto para padres está basado en un ejemplo de un informe de 7º grado. Observará que este informe de 7º grado en la siguiente hoja muestra los resultados de las pruebas de tres áreas de aprendizaje: lectura, matemáticas y escritura. Si su hijo tomó las pruebas en estas áreas en un grado diferente, los resultados se reportarán de la misma manera que en este ejemplo de 7º grado. Si su hijo tomó una prueba de ciencias o de estudios sociales, sus resultados se reportarán de la misma manera que los resultados de las pruebas de lectura y matemáticas. Así que sin importar el grado que cursa su hijo, este ejemplo de informe de 7º grado le ayudará a entender los resultados de las pruebas que tomó su hijo. Su hijo recibirá su Informe Confidencial del Estudiante en inglés. El ejemplo de 7º grado se ha traducido al español para ayudar a los padres a entender el informe que reciba su hijo.

¿Cuáles son los niveles de desempeño en las pruebas STAAR?

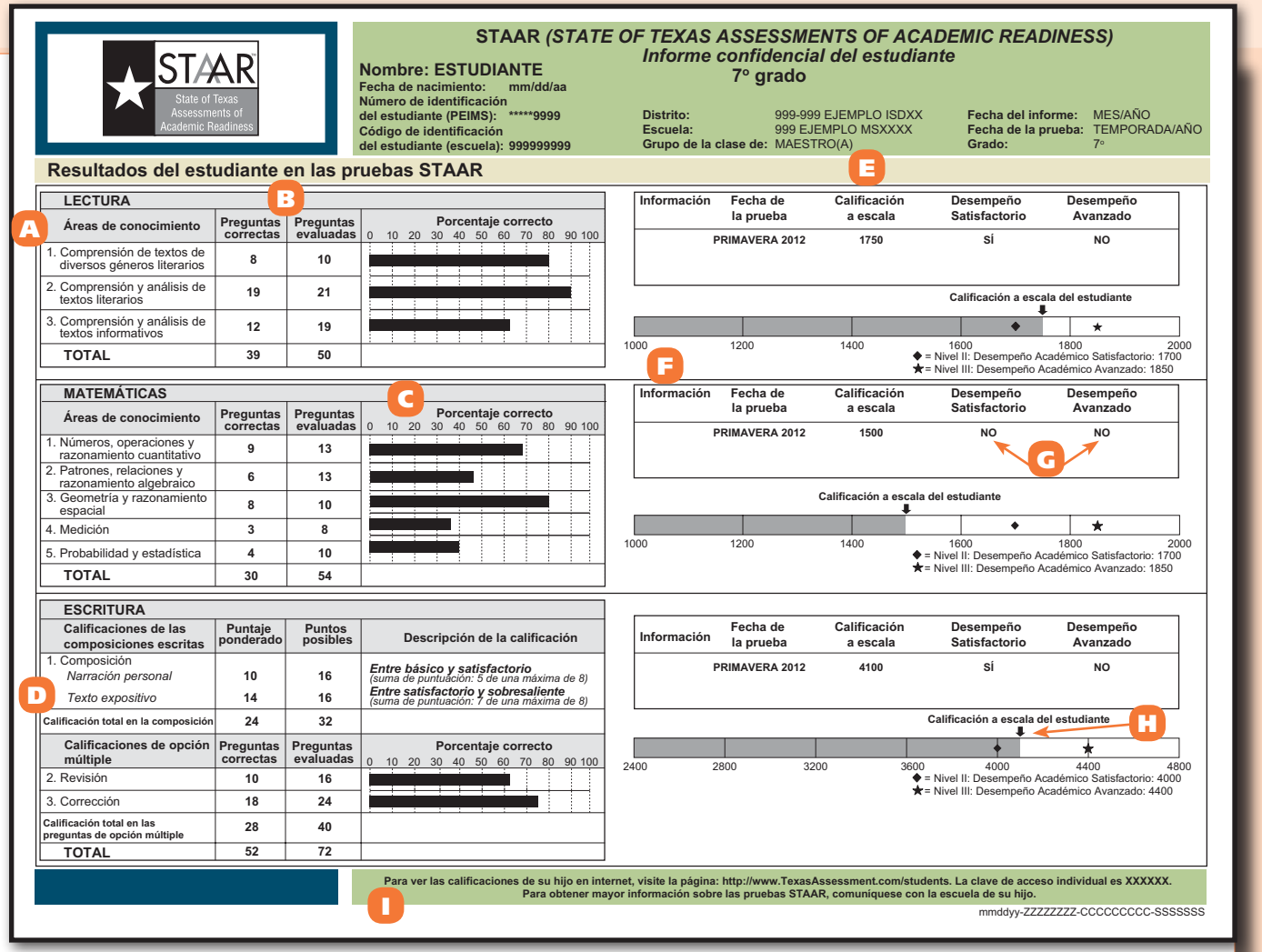
Las evaluaciones STAAR tienen tres niveles de desempeño: El Nivel III es Desempeño Académico Avanzado (*Advance Academic Performance*); el Nivel II es Desempeño Académico Satisfactorio (*Satisfactory Academic Performance*) y el Nivel I es Desempeño Académico Insatisfactorio (*Unsatisfactory Academic Performance*). El nivel de desempeño de su hijo se indica para cada prueba que haya tomado.

Si en el informe de su hijo aparece la palabra "YES" en el nivel Desempeño Avanzado, significa que su hijo obtuvo una calificación mucho más alta de lo que se necesita para pasar. El desempeño en este nivel indica que los estudiantes están muy bien preparados para el siguiente grado y es muy probable que tengan éxito en él.

Si su hijo recibió un "NO" en el nivel Desempeño Avanzado, pero obtuvo un "YES" en Desempeño Satisfactorio, significa que su hijo obtuvo una calificación suficiente o un poco más alta de lo que se necesita para pasar. El desempeño en este nivel indica que los estudiantes están preparados para el siguiente grado y es probable que tengan éxito en él. Sin embargo, los estudiantes podrían necesitar instrucción adicional que los apoye en partes específicas de un área de aprendizaje o en destrezas que les resultaron difíciles.

Si en el informe de su hijo aparece la palabra "NO" en el nivel Desempeño Satisfactorio, significa que su hijo no obtuvo la calificación que se necesita para pasar. El desempeño en este nivel indica que los estudiantes no están bien preparados para el siguiente grado y es probable que no tengan éxito en él sin instrucción adicional que sea continua e intensiva.

Explicación de los resultados



STAAR (STATE OF TEXAS ASSESSMENTS OF ACADEMIC READINESS)
Informe confidencial del estudiante
7º grado

Nombre: ESTUDIANTE
Fecha de nacimiento: mm/dd/aa
Número de identificación del estudiante (PEIMS): *****9999
Código de identificación del estudiante (escuela): 999999999

Distrito: 999-999 EJEMPLO ISDXX
Escuela: 999 EJEMPLO MSXXXX
Grupo de la clase de: MAESTRO(A)

Fecha del informe: MES/AÑO
Fecha de la prueba: TEMPORADA/AÑO
Grado: 7º

Resultados del estudiante en las pruebas STAAR

LECTURA

Áreas de conocimiento	Preguntas correctas	Preguntas evaluadas	Porcentaje correcto (0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100)
1. Comprensión de textos de diversos géneros literarios	8	10	
2. Comprensión y análisis de textos literarios	19	21	
3. Comprensión y análisis de textos informativos	12	19	
TOTAL	39	50	

Información	Fecha de la prueba	Calificación a escala	Desempeño Satisfactorio	Desempeño Avanzado
	PRIMAVERA 2012	1750	SÍ	NO

Calificación a escala del estudiante
1000 1200 1400 1600 1800 2000
◆ = Nivel II: Desempeño Académico Satisfactorio: 1700
★ = Nivel III: Desempeño Académico Avanzado: 1850

MATEMÁTICAS

Áreas de conocimiento	Preguntas correctas	Preguntas evaluadas	Porcentaje correcto (0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100)
1. Números, operaciones y razonamiento cuantitativo	9	13	
2. Patrones, relaciones y razonamiento algebraico	6	13	
3. Geometría y razonamiento espacial	8	10	
4. Medición	3	8	
5. Probabilidad y estadística	4	10	
TOTAL	30	54	

Información	Fecha de la prueba	Calificación a escala	Desempeño Satisfactorio	Desempeño Avanzado
	PRIMAVERA 2012	1500	NO	NO

Calificación a escala del estudiante
1000 1200 1400 1600 1800 2000
◆ = Nivel II: Desempeño Académico Satisfactorio: 1700
★ = Nivel III: Desempeño Académico Avanzado: 1850

ESCRITURA

Calificaciones de las composiciones escritas	Puntaje ponderado	Puntos posibles	Descripción de la calificación
1. Composición			
Narración personal	10	16	***Entre básico y satisfactorio*** *(suma de puntuación: 5 de una máxima de 8)*
Texto expositivo	14	16	***Entre satisfactorio y sobresaliente*** *(suma de puntuación: 7 de una máxima de 8)*
Calificación total en la composición	24	32	

Calificaciones de opción múltiple	Preguntas correctas	Preguntas evaluadas	Porcentaje correcto (0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100)
2. Revisión	10	16	
3. Corrección	18	24	
Calificación total en las preguntas de opción múltiple	28	40	
TOTAL	52	72	

Información	Fecha de la prueba	Calificación a escala	Desempeño Satisfactorio	Desempeño Avanzado
	PRIMAVERA 2012	4100	SÍ	NO

Calificación a escala del estudiante
2400 2800 3200 3600 4000 4400 4800
◆ = Nivel II: Desempeño Académico Satisfactorio: 4000
★ = Nivel III: Desempeño Académico Avanzado: 4400

Para ver las calificaciones de su hijo en internet, visite la página: http://www.TexasAssessment.com/students. La clave de acceso individual es XXXXXX.
Para obtener mayor información sobre las pruebas STAAR, comuníquese con la escuela de su hijo.

mmddyy-ZZZZZZZZ-CCCCCCCCC-SSSSSSS

A **Áreas de conocimiento**
Los conocimientos y destrezas evaluados en cada prueba STAAR están agrupados en áreas de conocimiento. Las áreas de conocimiento para cada área de aprendizaje están indicadas en esta columna.

B **Preguntas correctas y preguntas evaluadas**
La primera columna muestra el número de preguntas de cada área de conocimiento que su hijo contestó correctamente. La segunda columna muestra el total de preguntas que se evaluaron en cada área de conocimiento.

C **Porcentaje correcto**
Las barras sombreadas muestran el porcentaje de preguntas que su hijo contestó correctamente en cada área de conocimiento.

D **Resultados del desempeño en escritura**
En la prueba de escritura su hijo escribió dos composiciones y contestó preguntas de selección múltiple en dos secciones: revisión y corrección. Además de indicarse aquí la cantidad y porcentaje de preguntas de selección múltiple que su hijo contestó correctamente, se indica la calificación que obtuvo en cada composición. En la sección de composición de los resultados de escritura, la primera columna muestra los tipos de composiciones que su hijo escribió. La segunda columna muestra los puntos que su hijo obtuvo en cada composición. La tercera columna muestra el total de puntos posibles en cada composición. La última columna describe la calificación, es decir, el nivel de desempeño en escritura que su hijo demostró en cada composición.

E **Calificación a escala del estudiante**
Aquí se muestra la calificación a escala de su hijo, la cual indica el desempeño que tuvo en la prueba. La calificación a escala de la prueba STAAR permite comparar la calificación de su hijo con los niveles de Desempeño Satisfactorio y Desempeño Avanzado. La calificación a escala indica qué tan alto o qué tan bajo es el nivel de desempeño de su hijo.

F **Información de la prueba**
En esta parte se indica si su hijo tomó una versión de la prueba STAAR específica. Cada versión se indica con una letra diferente: ***s*** significa STAAR en español, ***l*** significa STAAR L, ***m*** significa STAAR *Modified* y ***b*** significa braille. Si no hay ninguna letra en esta parte, eso quiere decir que su hijo tomó la versión regular de la prueba STAAR.

G **Desempeño Satisfactorio y Desempeño Avanzado**
A la derecha de la calificación a escala, las palabras "YES" o "NO" indican si su hijo tuvo en la prueba un Desempeño Satisfactorio o un Desempeño Avanzado.

H **Barra de la calificación a escala**
Esta barra muestra el desempeño posible del estudiante en la prueba. La flecha indica la calificación a escala que obtuvo su hijo en la prueba.
La calificación mínima para obtener un Desempeño Satisfactorio y para obtener un Desempeño Avanzado también están señaladas en la barra.

I **Página electrónica de información del estudiante**
A través de esta página, los padres y estudiantes pueden consultar los resultados de las evaluaciones de diferentes administraciones y años. Usted puede consultar la página electrónica usando la clave de acceso del estudiante que aparece en la parte de abajo del informe confidencial de su hijo.